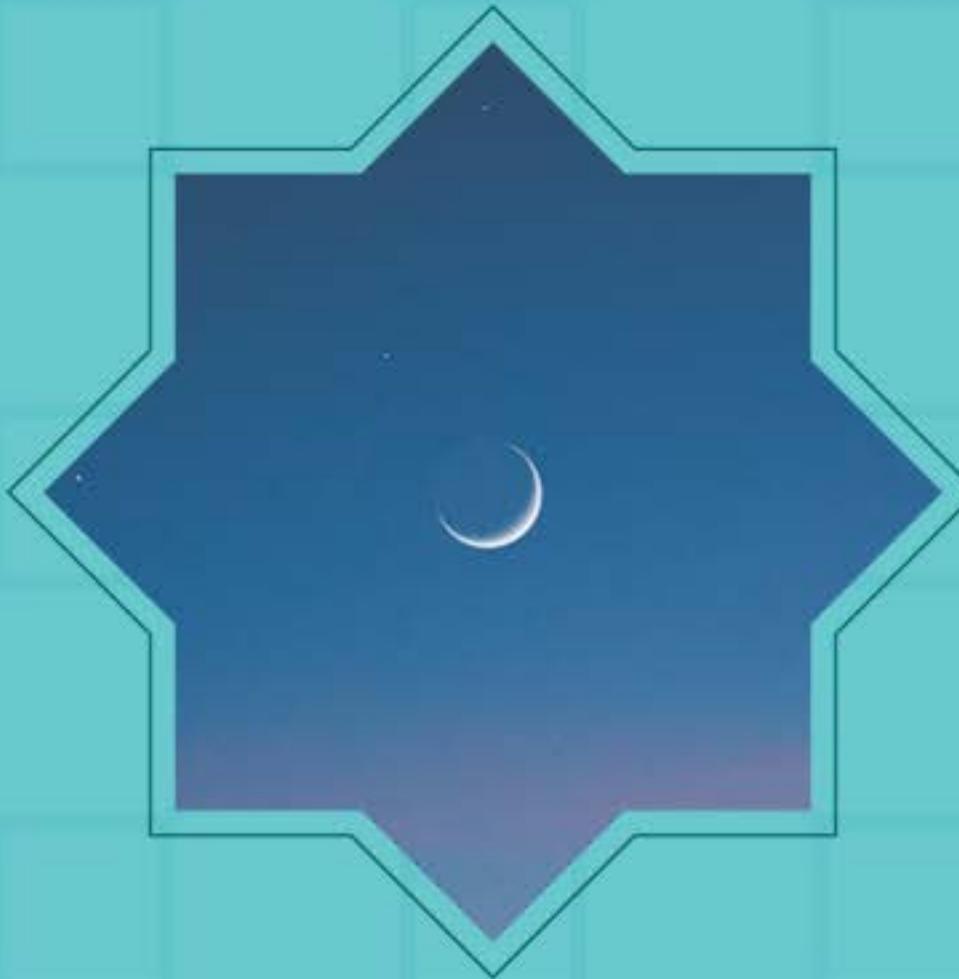


# شهر رمضان

## Mjesec ramazan



# شهر رمضان



رمضان.. شهر مبارك كريم، وهو الشهر التاسع من السنة الهجرية، ويجب فيه الصيام من الفجر إلى المغرب، والصوم من أركان الإسلام الخمسة.

Ramazan je časni, blagoslovljen mjesec. On je deveti mjesec u hidžretskom kalendaru. U njemu smo dužni postiti od zore do zalaska sunca. Post je jedan od pet stubova islama.

# Mjesec ramazan شهـر رمـضـان



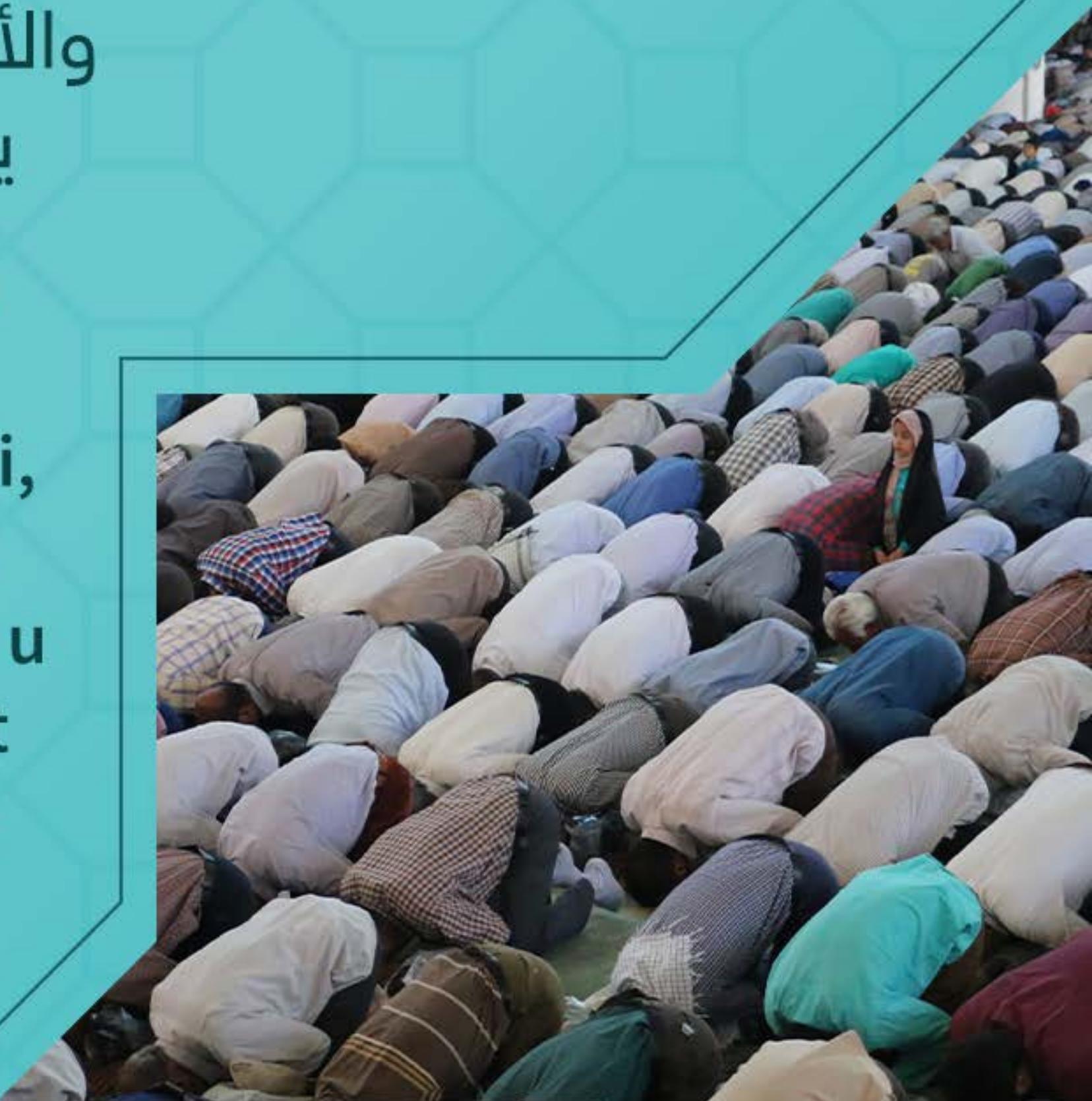
في رمضان.. لذة التراويم  
تُمتعنا، وكثرة الركعات تُريحنا،  
ومزيد من السجادات ترفعنا،  
وطول الوقوف بين يدي الله  
يُنسينا هموم دُنيانا.

U ramazanu nam teravih-namaz donosi zadovoljstvo i uživanje. Veliki broj rekata nas opušta, mnoštvo sedždi nas uzdiže, a dugo stajanje pred Allahom, dž.š., čini da zaboravimo brige ovog svijeta.

# Mjesec ramazan شهـر رمضاـن

في رمضان.. صفوف  
المصلين في التراويف  
تزاحم، والأكتاف تتلامس،  
والأقدام تلتتصق، والخشوع  
يهيمن، والرحمة تننزل

U ramazanu su safovi  
klanjača pri  
teravih-namazu zbijeni,  
ramena su gotovo pa  
sastavljena, stopala su u  
istoj ravni, skrušenost  
dominira, a milost se  
spušta.

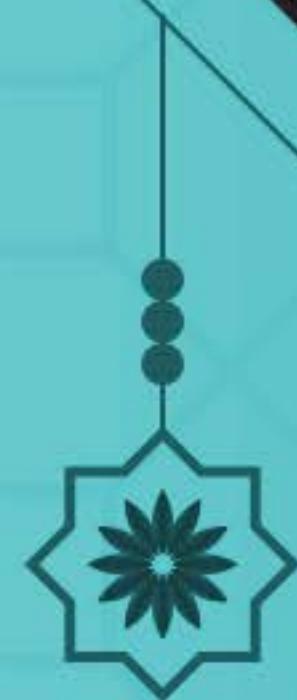




# Mjesec ramazan شهر رمضان

رمضان فرصة للتوبة، وفرصة للفوز بالجنة، وفرصة للإكثار من الطاعات وترك المعاصي والسيئات.  
فاستثمره ولا تضيّعه.. لتكون مع الفائزين.

Ramazan je izuzetna prilika za pokajanje (tevbu), prilika za dostizanje Dženneta, prilika za više ibadeta, a za napuštanje grijeha i loših djela. Zato, investiraj u njega i nemoj da ti prođe uzalud ... budi pobjednik!



الصدقة والكرم من سمات المسلم في شهر رمضان:  
فَعَنْ أَبْنَى عَيَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ:  
”كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَجْوَدَ النَّاسِ،  
وَكَانَ أَجْوَدُ مَا يَكُونُ فِي رَمَضَانَ حِينَ يَلْقَاهُ جِبْرِيلُ“.

Milostinja (sadaka) i velikodušnost su karakteristike muslimana u mjesecu ramazanu. Od Ibn Abbasa se prenosi da je rekao: "Allahov poslanik je bio najdarežljiviji među ljudima, a najdarežljiviji u ramazanu kada se Džibril sastajao sa njim."

# Mjesec ramazan شهـر رمضاـن



صلاة التراويح سبب لغفران الذنوب، ما تقدم منها وما تأخر.  
ومن صلى التراويح مع الإمام حتى ينصرف، كتب له قيام  
ليلة كاملة.

Teravih-namaz biva uzrokom oprosta grijeha, prethodno učinjenih grijeha i onih koji će biti učinjeni. Ko klanja teravih-namaz za imamom sve do kraja namaza, piše mu se kao da je klanjao cijelu noć.

# Mjesec ramazan شهر رمضان



رمضان فرصة لتعاهد القرآن:  
تلاوةً وحفظاً، ومراجعةً وتدبرًا.  
فلا تفوّت هذه الفرصة..  
ولتكن قراءتك بتدبر:  
تأمّل الآية، وكرّرها، وعيش  
معها..

ثم طبّقها في حياتك لكي  
تَسَعَد.



Ramazan je izuzetna prilika za druženje sa Kur'anom:  
učenje Kur'ana, učenje napamet, ponavljanje  
naučenog, razmišljanje o Kur'anu.

Ne propuštajte ovu priliku ...

Neka tvoje učenje bude sa promišljanjem o ajetu,  
ponovi ga, živi sa njim ... zatim ga primijeni u svom  
životu kako bi bio sretan.

# Mjesec ramazan شهر رمضان

شهر رمضان هو شهر الاعتكاف...  
ويُوصى بالاعتكاف في العشر الأواخر من رمضان  
لكي يبلغ المسلم ليلة القدر وهو متفرغ للعبادة

Mjesec ramazan je mjesec osamljivanja u džamiji (itikaf). Itikaf se preporučuje u posljednjih deset dana ramazana kako bi misliman sa potpunom predanošću ibadetu pronašao noć kadr.



# Mjesec ramazan شهـر رمضاـن



رمضان مدرسة إيمانية، يتزود منها المؤمنون بالإيمان والتقوى، وينشغل فيه التفكير بما يقرب إلى الله عز وجل. قال صلى الله عليه وسلم: "من قام رمضان إيماناً واحتساباً غفر له ما تقدم من ذنبه".

Ramazan je svojevrsna vjerska škola u kojoj vjernici jačaju svjetlo svoje vjere i bogobojaznost. U njoj su vjernici okupirani

razmišljanjem o onome što ih približava Allahu, dž.š.

Poslanik, a.s., je rekao: "Ko proveđe ramazan vjerujući i nadajući se nagradi, biće mu оprošteni prethodno učinjeni grijesi."

# Mjesec ramazan شهر رمضان



صيام رمضان وقيامه سبب لمغفرة الذنوب وتکفير السيئات:

قال صلی الله علیه وسلم: "الصلوٰاتُ الْخَمْسُ، وَالْجُمُعَةُ إِلَى الْجُمُعَةِ، وَرَمَضَانُ إِلَى رَمَضَانَ، مُكَفَّرٌ مَا يُتْهِنَ إِذَا اجْتَنَبَ الْكَبَائِرَ".

Post i namaz u ramazanu bivaju uzrokom oprosta grijeha i iskupa za loša djela.

Muhammed, a.s., je rekao: "Pet namaza, džuma do džume, ramazan do ramazana, brišu grijehe koji se učine između njih, osim velikih."

# Mjesec ramazan شهر رمضان

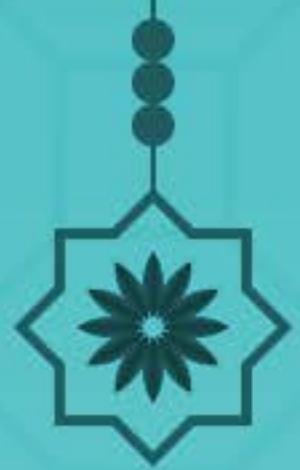
يبذل العبدُ في رمضان جهاداً في إخلاص الأعمال  
للله وحده.

ويسعى ويصلّي ويقوم ويتعبدُ وي فعلُ الخيراتِ  
من أجل أن يرضي رب الأرض والسماءات وحده.

Čovjek se trudi da u ramazanu djela čini samo radi  
Allaha jedinog. On se trudi, klanja, skrušeno stoji  
pred Allahom, samo Njega obožava i čini dobra djela  
samo radi zadovoljstva Gospodara Nebesa i Zemlje.



# Mjesec ramazan شهـر رمـضـان



رمضان شهر الصدقة..  
فلتكن لك صدقة يومية، ولو  
بالقليل..  
واستمر عليها لتكتب في عداد  
من تصدق في رمضان

Ramazan je mjesec milostinje (sadake) ... Zbog toga, neka ti to bude svakodnevna obaveza, makar to bilo i malo (udjeljivanja) ... Ustraj na tome kako bi bio upisan u skupinu onih koji dijele sadaku u ramazanu.



# Mjesec ramazan رمضان

رمضان شهر القرآن..  
فأكثِرْ من قراءة القرآن وتدبُّره  
وعِشْ مع الآياتِ بِكامل جوارحِك..  
وستجد لذَّةً عظيمةً وروحاً منشرحة

# Ramazan je mjesec Kur'ana ...

Zato u njemu učestalo uči Kur'an, razmišljaj o Njemu, živi sa ajetima svim svojim čulima ... naći ćeš veličinu dugovnog zadovoljstva.

# Mjesec ramazan شهر رمضان



ليلة القدر في شهر رمضان:

- أُنْزِلَ فِيهَا الْقُرْآن.

- وَهِيَ لَيْلَةٌ مَبَارَكَةٌ.

- الْعِبَادَةُ فِيهَا تُفْضِلُ الْعِبَادَةَ فِي أَلْفِ شَهْرٍ.

- يَنْزَلُ فِيهَا جَبَرِيلُ وَالْمَلَائِكَةُ بِالْخَيْرِ وَالْبَرَكَةِ.

- يُشْرِعُ فِيهَا قِيامُ اللَّيْلِ، وَالاعْتِكَافُ،  
وَالْعَمَلُ الصَّالِحُ، وَالدُّعَاءُ.

## Noć kadr u mjesecu ramazanu:

- u njoj je spušten Kur'an;
- ona je blagoslovljena noć;
- vrijednost ibadeta u njoj je vrijednija od hiljadu mjeseci;
- u njoj se spušta melek Džibril i meleki sa dobrotom i blagoslovom.
- u njoj su propisani noćni namaz, itikaf, dobra djela i dova.